## Commercial & Technical Trans (TRST 405)
3:30-4:50 PM TR 209 Huff Hall
*Patricia Phillips-Batoma, Lecturer*
Theoretical and practical aspects of commercial and technical translation resulting in a portfolio of business and technical documents relating to a fictional business. Course information: 3 undergraduate hours. 4 graduate hours. Prerequisite: Departmental approval. Six semesters of foreign language study.

### Translation Theory & Practice (TRST 410)
3-5:20 PM W 20 FLB Wail Hassan, Professor
Study of the history, theory and methods of literary translation and the practice of literary translation as we engage in our own work as translators. Examines the growing importance of translation studies as a rapidly expanding field which examines the close relationships between language and culture, language and art, and broad questions of intercultural exchange. Course information: 3 undergraduate hours. 4 graduate hours. Prerequisite: Departmental approval.

### Translation Studies Capstone (TRST 440)
ARRANGED
Capstone project in translation done under the supervision of a mentor or instructor in a specialized area of translation according to the student's area of interest and language pair. Possible specializations include literary, technical, commercial, legal, medical, or translation for new media. The student may combine the project with an internship or apprenticeship in an appropriate organization, such as a health center, courthouse, international corporation, government or non-governmental agency, or a publishing house. Students must complete a contract with the instructor or mentor prior to initiating the project and meet with the advisor weekly. Course Information: 3 undergraduate hours. 4 graduate hours. Prerequisite: TRST 407 and TRST 410. Six semesters of foreign language.

### Translation Capstone (TRST 540)
ARRANGED
Graduate level capstone project in translation done under the supervision of a mentor or instructor in a specialized area of translation according to the student's area of interest and language pair. The possible specializations include literary, technical, commercial, legal, medical, or translation for film and new media. The student may combine the project with an internship or apprenticeship in an appropriate organization, such as a health center, courthouse, international corporation, government or non-governmental organization, or a publishing house. Students must complete a contract with the instructor or mentor prior to initiating the project and must meet weekly with the advisor. Course Information: Prerequisites: TRST 407, 410, and 500. Students must be in the final stages of their graduate work in translation studies.

### Community Interpreting (TRST 541)
2-4:20 PM M 1026 LH Elias Shakkour, Instructor
Introduction to community interpreting and its main theoretical concepts, including what is interpreting, interpreting as process, and what is community interpreting. The major areas of community interpreting will be introduced including interpreting in the medical and legal contexts. The interpreter code of ethics and ethical dilemmas of the interpreter will be introduced and analyzed. Course includes training in consecutive interpreting. Course Information: Prerequisite: Admission to the Masters in Translation and Interpretation.

### Special Topics in Translation (TRST 580)
1-3:20 PM T 1032 FLB Film Subtitling - Robert Jenkins, Assistant Professor
Covers topics of special interests to rising professional translators in the three areas of specialization of the MA in Translation and Interpreting: Applied Literary Translation, Translation for the Professions and Interpreting. Examples of topics may include: Translation for Government, Literary Translation, Translation and Digital Humanities. Course Information: May be repeated in separate terms for a maximum of 8 hours. Class Schedule Information: Graduate students in the MA in Translation and Interpreting and the graduate certificate or planned graduate minor in translation.

### Special Topics in Linguistics (LING 490)
3-5:30 PM T 1032 FLB Digital Humanities - Robert Jenkins, Assistant Professor
Explores the dominant symbolic and statistical paradigms that have defined machine translation, and the positive and negative dynamics that human translators have experienced when interacting with machine translation systems. Provides hands-on experience with machine translation today. Course Information: 4 graduate hours. May be repeated as topic varies to a maximum of 9 undergraduate hours or 12 graduate hours. Students may register for up to two sections in the same term. Prerequisite: LING 100, LING 400, or consent of instructor.